

МЕЖРЕГИОНАЛЬНАЯ
АКАДЕМИЯ УПРАВЛЕНИЯ ПЕРСОНАЛОМ



МАУП

УЧЕБНАЯ ПРОГРАММА
дисциплины
“ИСТОРИЯ АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА”
(для иностранных студентов)
(для бакалавров)

МАУП

Киев
ДП «Издательский дом «Персонал»
2014

Подготовлено доцентом кафедры теории и практики перевода
О. В. Харченко

Утверждено на заседании кафедры теории и практики перевода
(протокол № 10 от 27.05.10)

Одобрено Ученым советом Межрегиональной Академии управления персоналом

Харченко О. В. Учебная программа дисциплины “История английского языка” (для иностранных студентов) (для бакалавров). – К.: ДП Изд. дом «Персонал», 2014. – 15 с.

Учебная программа содержит объяснительную записку, тематический план, содержание дисциплины “История английского языка”, указания по самостоятельной работе, формы поточного контроля, вопросы для самостоятельной работы, вопросы для самоконтроля, а также список литературы.

- © Межрегиональная Академия управления персоналом (МАУП), 2014
- © ДП «Издательский дом «Персонал», 2014

ПОЯСНИТЕЛЬНАЯ ЗАПИСКА

История первого иностранного языка является одной из главных теоретических дисциплин, которые изучаются в течении всего периода обучения студентов-иностранцев переводчиков. В основу курса положены достижения современной лингвистической мысли относительно проблем влияния экстралингвистических факторов, в первую очередь социальных и исторических, на развитие языка, механизм развития языковых систем, синхронии и диахронии языковых явлений, взаимосвязи и взаимодействия отдельных подсистем, системного подхода к описанию языковых явлений, корреляции количественных и качественных факторов, роли экстралингвистических феноменов на переломных этапах развития языка.

Цель курса “История английского языка” — познакомить студентов с историей развития английского языка в связи с историей народов, населявших Британские острова, социальными и политическими изменениями в стране и развитием культуры, показать место английского языка среди других языков германского ареала.

Основные задания дисциплины:

- раскрыть закономерности развития английского языка, его словарного запаса, грамматического построения и фонетической системы в неразрывной связи с историей народа;
- повысить общеобразовательный уровень студентов и филологическую подготовку;
- приучить студентов к самостоятельной работе с лингвистическим материалом, который изучается на курсах “Вступление к языкознанию”, “Латинский язык”, “Лингвострановедение” и др.

ТЕМАТИЧЕСКИЙ ПЛАН
дисциплины
“ИСТОРИЯ АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА”

№ пор.	Название содержательного модуля и темы
	Содержательный модуль I. Общегерманский период. Староанглийский язык
1	Общегерманский период. История Британских островов с I по X ст. н. э. Руническое письмо “Футарк”
2	Характеристика древнегерманских языков
3	Староанглийский язык. Грамматические особенности
4	Словарный запас и синтаксис староанглийского языка. Памятники литературы и культуры этого периода
	Содержательный модуль II. Среднеанглийский период. Литература среднеанглийского периода
5	Исторические условия и фонетический состав языка среднеанглийского периода
6	Грамматическое построение. Словарный запас языка среднеанглийского периода
7	Памятники литературы и культуры среднеанглийского периода
	Содержательный модуль III. Новоанглийский период. Литература новоанглийского периода
8	Новоанглийский период. Развитие английской литературы в XVI–XVII ст. Современные региональные варианты и диалекты английского языка
9	Фонетический состав и грамматическое построение языка новоанглийского периода
10	Словарный состав языка новоанглийского периода и памятники литературы и культуры
Вместе часов: 54	
Из них лекционных занятий – 20 ч, семинарских – 16 ч.	

СОДЕРЖАНИЕ
дисциплины
“ИСТОРИЯ АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА”

**Содержательный модуль I. Общегерманский период.
Староанглийский язык**

**Тема 1. Общегерманский период. История Британских
островов с I по X ст. н. э. Руническое письмо
“Футарк”**

Цель: рассмотреть древнегерманские языки и их классификацию.
Вопросы к обсуждению:

1. История Британских островов от иберийцев и кельтов до римлян и первых англосаксонских королевств.
2. Питеас, Юлий Цезарь, Тацит. Германские племена и область их расселения в начале нашей эры и в эпоху великого переселения народов.
3. Скандинавские завоевания и влияние древнескандинавского языка Old Norse на Old English.
4. Культура и письменность древних германцев; руны, готское письмо.
5. Латинский алфавит.

Литература: основная [1–3; 7; 8];
дополнительная [10; 13; 14]

Тема 2. Характеристика древнегерманских языков

Цель: дать характеристику древнегерманским языкам.
Вопросы к обсуждению:

1. Древнегерманские языки и их классификация.
2. Характерные особенности германских языков.
3. Первое чередование согласных, закон Грима и закон Вернера.
4. Фонетический состав языка староанглийского периода.
5. Система деления на глаголы. Сильные и слабые глаголы.

Литература: основная [1–3; 7; 8];
дополнительная [13; 14; 16; 18]

Тема 3. Староанглийский язык. Грамматические особенности

Цель: рассмотреть и проанализировать староанглийский язык, основные грамматические особенности глагола, существительного, прилагательного, местоимения.

Вопросы к обсуждению:

1. Проблема периодизации истории английского языка.
2. Староанглийский период. Период полных окончаний.
3. Сильные и слабые глаголы.
4. Грамматические особенности существительного и прилагательного этого периода.
5. Грамматические особенности местоимения этого периода.

Литература: основная [1; 2; 7; 8];
дополнительная [9; 13; 18; 19]

Тема 4. Словарный запас и синтаксис староанглийского языка. Памятники литературы и культуры этого периода

Цель: рассмотреть словарный запас и синтаксис староанглийского языка. Ознакомить студентов с памятниками литературы и культуры староанглийского языка.

Вопросы к обсуждению:

1. Синтаксис. Общая характеристика построения языка.
2. Словарный состав языка староанглийского периода.
3. Наиболее важные памятники литературы этого периода и их характеристика.

Литература: основная [1; 2; 7; 8; 11];
дополнительная [10; 13; 17; 18]

Содержательный модуль II. Среднеанглийский период.

Литература среднеанглийского периода

Тема 5. Исторические условия и фонетический состав языка среднеанглийского периода

Цель: рассмотреть и ознакомить студентов с историческими условиями и фонетическим составом языка среднеанглийского периода.

Вопросы к обсуждению:

1. Исторические условия развития языка в среднеанглийский период.

2. Наступления французского и латинского языков. Влияние этих языков на словарный состав английского языка.
3. Фонетический состав языка среднеанглийского периода.
4. Основные изменения в системе согласных.
5. Среднеанглийская орфография.

Литература: основная [1; 2; 4; 7; 8];
дополнительная [9; 13; 16; 17]

Тема 6. Грамматическое построение. Словарный запас языка среднеанглийского периода

Цель: ознакомить студентов с грамматическим построением, словарным запасом языка среднеанглийского периода.

Вопросы к обсуждению:

1. Общая характеристика грамматической системы в сравнении с староанглийским языком.
2. Существительное и прилагательное. Унификация типов склонения.
3. Местоимение. Развитие персональных и указательных местоимений.
4. Глагол. Развитие новых грамматических категорий и категориальных форм.
5. Характеристика основных путей увеличения словарного запаса.

Литература: основная [1–3; 7; 8];
дополнительная [14; 16; 18; 20]

Тема 7. Памятники литературы и культуры среднеанглийского периода

Цель: ознакомить студентов с литературными произведениями и памятниками культуры этого периода.

1. Восточно-центральный диалект. “Ormulum” и “The Peterborough Chronicle”.
2. Западно-центральный диалект. “William of Palerne” и “Sir Gawayne and the Green Knight”.
3. Южный диалект. “Brut” и “Ancren Riwle”.
4. Кентский диалект. “The Ayebite of Inwit”.
5. Северный диалект. “Cursor Mundi” и “York plays”.
6. Шотландский диалект. “The Bruce”.

Литература: основная [1–3; 7; 8];
дополнительная [14; 16; 18; 20]

**Содержательный модуль III. Новоанглийский период.
Литература новоанглийского
периода**

Тема 8. Новоанглийский период. Развитие английской литературы в XVI–XVII ст. Современные региональные варианты и диалекты английского языка

Цель: ознакомить студентов с новоанглийским периодом.

Вопросы к обсуждению:

1. Исторические условия развития английского языка в новоанглийский период.
2. Создание общенационального литературного языка. Деятельность В. Кекстона.
3. Расцвет английской литературы в XVI–XVII ст.
4. Распространение английского языка за пределами Англии в XVII–XIX ст.
5. Современные региональные варианты английского языка.
6. Современные диалекты английского языка.

Литература: основная [1; 2; 4; 7; 8];
дополнительная [10; 16; 18; 19]

Тема 9. Фонетический состав и грамматическое построение языка новоанглийского периода

Цель: ознакомить студентов с фонетическим составом и грамматическим построением английского языка в новоанглийский период.

Вопросы к обсуждению:

1. Формирование новых закономерностей в системе словарного запаса.
2. Общая характеристика вокализма.
3. Большое перемещение гласных.
4. Формирование современных грамматических категорий глагола.
5. Создание аналитических вопросительных и отрицательных форм.
6. Формирование современных форм падежа и числа существительных.

Литература: основная [1; 2; 4; 7; 8];
дополнительная [10; 14; 17; 20]

Тема 10. Словарный состав языка новоанглийского периода и памятники литературы и культуры

Цель: ознакомить студентов со словарным составом языка, а также с памятниками литературы и культуры новоанглийского периода.

Вопросы к обсуждению:

1. Словарный запас языка новоанглийского периода.
2. Заимствования с классических языков. Латино-французские этимологические дублеты.
3. Этимологическая характеристика словарного состава современного английского языка.
4. Памятники литературы и культуры новоанглийского периода.

Литература: основная [1; 2; 7; 8; 10];
дополнительная [13; 18–20]

САМОСТОЯТЕЛЬНАЯ РАБОТА СТУДЕНТОВ

Важной составляющей фундаментальной подготовки студентов является активное внедрение в систему академического образования самостоятельной теоретической и практической работы студентов, методических рекомендаций к написанию научных рефератов, курсовых, дипломных и магистерских работ, а также библиографических показатели научной, научно-методической и художественной литературы.

Самостоятельная работа предусматривает:

- предварительную подготовку к практическим занятиям;
- решение ситуативных задач и упражнений вне аудитории;
- подготовку к обсуждению отдельных вопросов;
- подготовку докладов и рефератов на английском языке;
- самостоятельное изучение отдельных вопросов тем курса;
- рассмотрение рекомендованной литературы английским языком.

ФОРМЫ ПОТОЧНОГО КОНТРОЛЯ

Методы и формы поточного контроля индивидуальны. Поточный контроль совершается в процессе беседы, дискуссии, в виде тестов, индивидуальных и фронтальных опросов.

Анализ знаний и навыков студентов совершается после проведения поточного и рубежного контроля. Соотношение показателей

контроля даёт возможность скорректировать методы и формы учебной работы для оптимизации учебного процесса.

Поточный контроль совершается ежемесячно путём тестирования по пройденным темам курса, окончательный контроль — в конце семестра при условии позитивных оценок путём проведения письменного экзамена.

Экзаменационная карточка состоит из одного теоретического вопроса и двух практических заданий, которые предусматривают:

- теоретический вопрос и беседу на предложенную тему;
- объяснение определённого термина;
- чтение и пересказ текста определённого направления.

ТРЕБОВАНИЯ К ЭКЗАМЕНУ

Цель экзамена — проверить приобретённые знания по указанной дисциплине, а также умения определять коммуникативно-стилистический статус текста, комментировать его семантико-стилистические особенности и средства отражения в переводе, объяснять стратегию переводческого решения в разножанровых текстах.

ВОПРОСЫ ДЛЯ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ

1. Староанглийские диалекты.
2. Руничное письмо и связанная с ним мифология.
3. Роль Уессекса и его диалекта.
4. Христианизация и внедрение латинского письма.
5. Общая характеристика словообразования в староанглийском языке.
6. Дополнительные памятники литературы староанглийского периода.
7. Среднеанглийские диалекты.
8. Изменения в инфинитиве и деепричастии в среднеанглийский период.
9. Формирование герундий в среднеанглийский период.
10. Дополнительные памятники литературы среднеанглийского периода.
11. Кодификация литературной нормы в XVIII ст.
12. Писатели новоанглийского периода.

13. Этимологическая характеристика словарного состава современного английского языка.
14. Американский вариант английского языка.

ВОПРОСЫ ДЛЯ САМОКОНТРОЛЯ

1. Современные германские языки и их классификация.
2. Влияние латинского и скандинавских языков на староанглийский язык.
3. Основные королевства Англии в староанглийский период.
4. Характерные особенности германских языков.
5. Особенности рунического письма.
6. Словарный запас в староанглийский период.
7. Заимствования в староанглийский период.
8. Закон Грима и Вернера.
9. Система склонения существительных.
10. Фонетический состав языка в староанглийский период.
11. Общая характеристика староанглийского вокализма.
12. Система староанглийского консонантизма.
13. Грамматическое построение староанглийского языка.
14. Числительное в староанглийский период.
15. Староанглийский глагол. Слабые и сильные глаголы.
16. Словообразование в староанглийский период.
17. Заимствования в староанглийский период.
18. Местоимения в староанглийский период.
19. Прилагательное и его категории в староанглийский период.
20. Существительное и его категории в староанглийский период.
21. Памятники литературы. Чосер, Галер, Орм.
22. Фонетический состав языка в среднеанглийский период.
23. Основные изменения в системе согласных.
24. Числительное в среднеанглийский период.
25. Среднеанглийская орфография.
26. Появление новых частей речи.
27. Существительное и его унификация.
28. Местоимение. Развитие персональных и указательных местоимений.
29. Влияние французского на среднеанглийский язык.
30. Изменения с прилагательным в среднеанглийский период.

31. Изменения с среднеанглийским глаголом.
32. Синтаксис в среднеанглийский период.
33. Словообразование в среднеанглийский период.
34. Этимологические дублеты.
35. Расцвет английской литературы в XVI–XVII ст.
36. Изменения в фонологии в новоанглийский период.
37. Становление национального стандарта английского языка.
38. Изменение синтаксиса в новоанглийский период.
39. Заимствования в новоанглийский период.
40. Словообразование в новоанглийский период.
41. Изменения прилагательного в новоанглийский период.
42. Изменения существительного в новоанглийский период.
43. Изменения глагола в новоанглийский период.
44. Числительное в новоанглийский период.
45. Конверсия в новоанглийский период.
46. Распространение английского языка за пределами Англии в XVII–XIX ст.
47. Современные региональные варианты английского языка в Великобритании.
48. Английский язык в Австралии.
49. Английский язык в Канаде.
50. Современные диалекты английского языка.
51. Изменения кратких гласных и среднеанглийских дифтонгов.
52. Общая характеристика системы консонатизма.
53. Исторические основы современной английской орфографии.
54. Формирование современных форм падежа и числа существительного.
55. Формирование современных грамматических категорий глагола.
56. Создание аналитических вопросительных и отрицательных форм.
57. Синтаксис. Стабилизация состава членов предложения.
58. Словарный состав языка новоанглийского периода.
59. Заимствования из классических языков.
60. Выдающиеся писатели Великобритании и США XX–XXI ст.

СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ

Основная

1. *Алексеева Л. А.* Древнеанглийский язык. — М.: МГУ, 1971. — 225 с.
2. *Аракин В. Д.* История английского языка. — М.: МГУ, 1985. — 337 с.
3. *Бруннер К.* История английского языка. — М.: Академия наук, 1955–1956. — Т. 1–2. — 275 с.
4. *Верба Л. Г.* Історія англійської мови: Посіб. для студ. та викл. вищ. навч. закладів. — Вінниця: Нова кн., 2004. — 304 с.
5. *Иванова И. П., Чахоян Л. П.* История английского языка. — М.: МГУ, 1976. — 295 с.
6. *Иванова И. П., Беляева Т. М.* Хрестоматия по истории английского языка. — Л.: Аврора, 1980. — 255 с.
7. *Иванова И. П., Беляева Т. М., Чахоян Л. П.* История английского языка. — СПб.: Юнион, 2001. — 425 с.
8. *Ильши Б. А.* История английского языка. — М.: Науч. мысль, 1973. — 335 с.
9. *Stoudenets H. I.* History of the English Language in Tables. — К.: Либідь, 1998. — 345 с.
10. *Vaugh A. C. Cable T. A.* A History of the English Language. — London: Routledge. — 250 с.

Дополнительная

11. *Плоткин В. Я.* Очерк диахронической фонологии английского языка. — М.: Науч. мысль, 1976. — 225 с.
12. *Почепцов Г. Г.* A sociolinguistic paradox of the linguistic consequence of the Danish conquest of England // Вісн. київ. ун-ту. Сер. іноземної філології. — К., 1975. — № 9. — 227 с.
13. *Росторгуева Т. А.* История английского языка. — М.: МГУ, 1973. — 335 с.
14. *Росторгуева Т. А.* Очерки по исторической грамматике английского языка. — М.: Оникс, 1989. — 345 с.
15. *Смирницкий П. И.* Древнеанглийский язык. — М.: МГУ, 1955. — 200 с.
16. *Смирницкий П. И.* Хрестоматия по истории английского языка. — М.: МГУ, 1953. — 450 с.
17. *Смирницкий А. И.* История английского языка (среднеанглийский и новоанглийский периоды). — М.: МГУ, 1965. — 275 с.

18. *Шахрай О. Б.* Короткий історичний довідник з фонетики й морфології англійської мови. — К.: Райдуга, 1971. — 250 с.
19. *Ярцева В. Н.* Историческая морфология английского языка. — М.: МГУ, 1960. — 325 с.
20. *Ярцева В. Н.* Исторический синтаксис английского языка. — М.: МГУ, 1961. — 300 с.
21. *Ярцева В. Р.* Развитие национального литературного английского языка. — М.: МГУ, 1969. — 325 с.



МАУП

СОДЕРЖАНИЕ

Пояснительная записка	3
Тематический план дисциплины “История английского языка”	4
Содержание дисциплины “История английского языка”	5
Самостоятельная работа студентов.....	9
Формы поточного контроля	9
Требования к экзамену.....	10
Вопросы для самостоятельной работы.....	10
Вопросы для самоконтроля	11
Список литературы.....	12

Ответственный за выпуск	<i>Е. Г. Аникина</i>
Редактор	<i>Т. К. Валицкая</i>
Компьютерная верстка	<i>М. И. Фадеева</i>

Зам. № ВКЦ-5182

Формат 60×84/16. Папір офсетний. Друк ротатійний трафаретний.

Ум. друк. арк. 0,87. Обл-вид. арк. 0,59. Наклад 30 пр.

Міжрегіональна Академія управління персоналом (МАУП)
03039 Київ-39, вул. Фрометівська, 2, МАУП

ДП «Видавничий дім «Персонал»
03039 Київ-39, просп. Червонозоряний, 119, літ. XX

*Свідоцтво про внесення до Державного реєстру
суб'єктів видавничої справи ДК № 3262 від 26.08.2008*